Ответы на часто задаваемые вопросы для работающих, которые вынуждены находиться в самоизоляции или на карантине в связи с эпидемией коронавирусной инфекции COVID-19

Обновлено март 10, 2021

Данное руководство было разработано Департаментом Общественного Здравоохранения Сан-Франциско (San Francisco Department of Public Health, SFDPH) для местного использования. Оно будет размещено на сайте http://www.sfcdcp.org/i&q в разделе *"Isolation" (Самоизоляция, для подтверждённых случаев) или "Quarantine" (Карантин, для тех, кто находился в тесном контакте с заболевшим).*

Сводка изменений по сравнению с версией от 20 ноября 2020 г.

- В последнем обновлении в документ было добавлено уточнённое определение "тесного контакта" предоставлена обновлённая информация о правилах карантина (10 дней) и информация о вакцинации.

ЦЕЛЕВАЯ АУДИТОРИЯ: Работающие, которым предложено находиться на карантине или в самоизоляции, в связи с поставленным диагнозом COVID-19 или после тесного контакта с человеком , у которого был диагностирован COVID-19.

ВВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Вспышка COVID-19 привела к появлению ряда новых федеральных и местных законов, а также законов штата, призванных помочь работникам, которые вынуждены "самоизолироваться" в связи с поставленным диагнозом COVID-19 или должен пройти "карантин" после тесного контакта с человеком , которому был поставлен диагноз COVID-19.

Часто задаваемые вопросы

1) Почему мне нельзя выходить на работу в связи с COVID-19?

- **Если Вам поставлен диагноз COVID-19**, Вы должны самоизолироваться и не выходить на работу по крайней мере в течение 10 дней (минимальный период изоляции) и до тех пор, пока у Вас не будет нормальной температуры в течение 24 часов (без приёма жаропонижающих препаратов) и пока Ваше самочувствие не улучшится, как указано в www.sfcdcp.org/rtw. Если Вы не можете работать удалённо, Ваш работодатель должен предоставить Вам отпуск на время самоизоляции.
- **Если Вы были в тесном контакте с человеком , у которого диагностирован COVID-19**, Вы должны самоизолироваться и не выходить на работу в течение 10 дней (минимальный период карантина) с времени последнего тесного контакта с этим человеком. Исключение составляют некоторые категории работающих: см. www.sfcdcp.org/Home-Isolation-Quarantine-Guidelines или www.sfcdcp.org/i&q перевод на другие языки. Если Вы не можете работать удалённо, Ваш работодатель должен предоставить Вам отпуск на время самоизоляции.
- "**Тесный контакт**" — это человек, который находился на расстоянии менее 6 футов от носителя COVID-19 и провёл с ним, в общей сложности, более 15 минут в течение 24 часов в период, когда тот был заразен, независимо от наличия маски у каждой из

сторон. Лица с COVID-19 считаются заразными в период от 48 часов до момента появления у них симптомов и до тех пор, пока 1) у них не будет нормальной температуры в течение как минимум 24 часов без приёма жаропонижающих препаратов, 2) не наступит облегчение симптомов, И 3) до истечения по крайней мере 10 дней с момента появления у них симптомов. Если у человека с COVID-19 не было симптомов, он считается заразным в период от 48 часов до положительного результата теста на наличие COVID-19 и ещё в течение 10 дней после даты тестирования.

2) **Тест подтвердил у меня COVID-19, и мне предписана самоизоляция, но мне нужно работать. Что мне делать?**

   - Если Вы можете работать в **удалённом режиме**, Вам следует поговорить со своим работодателем и обсудить такой вариант. Если Вы не можете работать в удалённом режиме, у Вас может быть право на оплачиваемый отпуск по болезни.
   - Если Вы имеете право на **оплачиваемый отпуск по болезни** в Сан-Франциско или Калифорнии, Вы можете использовать его, чтобы не выходить на работу. Вы также можете воспользоваться оплачиваемым отпуском по болезни, если вы были помещены на карантин, для ухода за членом семьи, которому были предписаны самоизоляция или карантин в связи с эпидемией коронавирусной инфекции COVID-19.
     - В Калифорнии большинство работодателей обязаны предоставлять оплачиваемый больничный отпуск. Узнайте у своего работодателя, сколько часов вы наработали.
   - Если Вы уже использовали всё своё время освобождения от работы по болезни, Вы можете взять другие дни, такие как **отпуск или оплачиваемое свободное время.** Уточните у своего работодателя, какие у Вас есть варианты.

3) **Могут ли меня уволить или сократить моё рабочее время, если я болен и не могу выйти на работу?**

   - Вы защищены многочисленными законами штата Калифорния. Если Вы считаете, что работодатель применяет к Вам дисциплинарные меры за то, что Вы не можете работать, или дискриминирует Вас, обратитесь за информацией на www.dir.ca.gov/dlse/HowToFileLinkCodeSections.htm.
   - Департамент Равноправия в Области Занятости и в Жилищной Сфере Калифорнии приводит ответы на часто задаваемые вопросы о правах трудящихся в связи с COVID-19 в информационном листке: www.dfeh.ca.gov/wp-content/uploads/sites/32/2020/03/DFEH-Employment-Information-on-COVID-19-FAQ_ENG.pdf. Этот информационный листок содержит сведения об антидискриминационном законодательстве Калифорнии.
   - Приказ начальника Департамента Общественного Здравоохранения, предписывающий оставаться дома, см. www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-healthorders.asp, извещает предприятия о том, что им запрещается предпринимать какие-либо действия против работников, оставшихся дома, если они должны были находиться на самоизоляции или на карантине по одной из причин, перечисленных в вопросе №1.
   - Многие программы Сан-Франциско, штата и федеральные программы, регламентирующие временное освобождение от работы, обеспечивают защиту для персонала, который должен находиться на самоизоляции или на карантине в связи с COVID-19. Например, если Вы воспользовались оплачиваемым отпуском по болезни в

Сан-Франциско или Калифорнии, Отпуском для охраны здоровья в связи с чрезвычайными обстоятельствами в Сан-Франциско или отпуском по болезни или уходу за членом семьи, в соответствии с Законом о мерах по борьбе с коронавирусной инфекцией "Главное - семья" (Families First Coronavirus Response Act, FFCRA), работодатель не в праве принять какие-либо ответные меры против Вас в связи с этим отпуском, связанным с COVID-19.

- Если Вы считаете, что Вас дискриминируют, Комиссия по Соблюдению Равноправия в Области Занятости США (Equal Employment Opportunity Commission, EEOC) может помочь Вам составить жалобу, для этого позвоните по телефону 1-800-669-4000 или посетите веб-сайт Комиссии: www.eeoc.gov/.

4) Каким типом отпуска по болезни я могу воспользоваться?

- Указ об оплачиваемом отпуске по болезни в Сан-Франциско (San Francisco Paid Sick Leave Ordinance, SF PSLO) обязывает всех работодателей Сан-Франциско (San Francisco, SF) предоставлять оплачиваемый отпуск по болезни своим работникам. Работодатели обязаны указывать количество оплачиваемых часов отпуска по болезни, эти часы можно увидеть в каждом чеке зарплаты работника. Дополнительную информацию можно найти здесь: https://sfgov.org/olse/paid-sick-leave-ordinance-pslo
- В соответствии с Указом об Отпуске для Охраны Здоровья в Связи с Чрезвычайными Обстоятельствами (Public Health Emergency Leave Ordinance, PHEL) работодатели в Сан-Франциско, со штатом сотрудников 500 и более работников, обязаны предоставить двухнедельный оплачиваемый отпуск по болезни в экстренных случаях, связанных с COVID. Часы PHEL также должны быть учтены в зарплате работника. Информацию можно найти здесь: https://sfgov.org/olse/.
- Федеральный закон "О реагировании на Коронавирус для Семей" (Families First American Response Act, FFCRA) требует от работодателей, с числом работников менее 500 человек, предоставления двухнедельного оплачиваемого отпуска по болезни для использования в случае болезни или ухода за больным COVID (среди прочего). Информацию можно найти здесь: www,dol.gov/agencies/whd/pandemic/ffcra-employer-paid-leave. *Срок действия FFCRA истекает 31 декабря 2020 г и неясно, будет ли он продлён.*

5) У меня или члена моей семьи диагностирован COVID-19, и мне пришлось не ходить на работу. Весь мой оплаченный отпуск по болезни уже использован, или у меня его не было. На какую финансовую помощь я могу рассчитывать, пока мне нельзя работать?

- Существует государственная программа пособий по инвалидности, которая компенсирует часть дохода, который Вы теряете, пока не работаете. Вы можете подать заявление на получение пособия по адресу www.edd.ca.gov **Страхование на случай потери трудоспособности штата Калифорния (State Disability Insurance, SDI**). Ваше заявление должно быть заверено врачом или представителем местного отдела здравоохранения.
- Вы можете претендовать на **компенсационные выплаты работающим.** Для получения дополнительной информации посетите www.dir.ca.gov/dwc/forms.html.
- **Оплачиваемый отпуск по семейным обстоятельствам** предоставляется в том случае, если Вам необходимо взять отпуск для ухода за тяжело больным членом семьи

(матерью, отцом, родителями супруга, ребёнком, супругом, семейным партнером, братом или сестрой, бабушкой или дедушкой, или внуком или внучкой). Обычно выплачивается 60% или 70% от Вашей зарплаты на срок до 6 недель. Ваш работодатель может потребовать, чтобы Вы использовали до двух недель отпуска или оплачиваемого свободного времени, прежде чем Вы сможете получить пособие в связи с Оплачиваемым Отпуском по Семейным Обстоятельствам. Выплата пособия может начинаться сразу после окончания Вашего отпуска/оплачиваемого свободного времени (Paid Time Off, PTO). Состояние здоровья члена Вашей семьи должно быть заверено врачом. Вы можете подать заявление на www.edd.ca.gov/claims.htm.

- Если Вы работаете в сфере общественного питания (в том числе в баре/ресторане, продуктовом магазине, предприятии по приготовлению продуктов, службе доставки продуктов или транспортной компании) и у Вашего работодателя занято более 500 работников, Вы имеете право на **дополнительные 80 часов оплачиваемого отпуска от своего работодателя** по закону Калифорнии о Дополнительном Оплачиваемом Отпуске по Болезни в Связи с Эпидемией COVID-19. Для получения дополнительной информации посетите www.dir.ca.gov/dlse/COVID-19-Food-Sector-Workers-poster.pdf.

6) У меня или у одного из членов моей семьи COVID-19, но я чувствую себя хорошо, и мне нужно продолжать работать. Могу я просто пойти на работу, как обычно, но носить маску?

- НЕТ! Заболевшие сотрудники должны соблюдать меры по изоляции, рекомендуемые Центром по Контролю и Профилактике Заболеваний (Center for Disease Control, CDC). Работники не должны возвращаться на работу до тех пор, пока не будут соблюдены критерии для прекращения изоляции на дому, по согласованию с медицинскими работниками. Возвращение на работу до этого момента может привести к тому, что заболеет ещё больше людей.

7) Если из-за коронавируса меня уволят или сократят продолжительность моего рабочего дня, на какую помощь я могу рассчитывать?

- Вы можете получить пособие по безработице (Unemployment Insurance, UI). Вы можете подать заявление в Калифорнийский Департамент Поддержки занятости на www.edd.ca.gov/Unemployment/, для получения пособий по безработице, которые обычно составляют от 40 до 450 долларов.
- Если Вы работаете посменно и вышли на работу, но были отправлены домой раньше из-за отсутствия клиентов, Вы можете получить частичную зарплату по положению о Предоставлении повременной оплаты на сайте www.dir.ca.gov/dlse/FAQ_ReportingTimePay.htm. Однако это неприменимо, если Ваше рабочее место было закрыто по требованию властей.

8) Будет ли мой работодатель проинформирован, если мой тест на COVID-19 окажется положительным или если я имел тесный контакт с человеком, у которого диагностирован COVID-19?

- Департамент Здравоохранения Сан-Франциско свяжется с вашим работодателем, если Вы добровольно сообщите место работы и укажете, что возможно, Вы были заразны во время работы или могли заразиться на рабочем месте. Предоставление этой информации поможет органам здравоохранения дать Вашему работодателю

возможность оценить риск возможного инфицирования COVID-19 Ваших коллег. При необходимости Ваше имя будет доведено до сведения Вашего руководства или отдела кадров, но оно не будет сообщено Вашим коллегам.

- Если Вы желаете проинформировать своего работодателя, Вы можете также направить ему письмо Департамента Общественного Здравоохранения Сан-Франциско, размещённое на сайте www.sfcdcp.org/workletter.

9) Если у меня или моих знакомых нет надлежащих документов, где можно получить необходимую информацию?

- Работники без надлежащих документов имеют право воспользоваться многими законодательными актами и программами Калифорнии и Сан-Франциско, включая оплачиваемый отпуск по болезни в Сан-Франциско и Калифорнии, Отпуск в Связи с Чрезвычайной Ситуацией в Области Общественного Здравоохранения в Сан-Франциско, Страховые выплаты по инвалидности, Оплачиваемый отпуск по семейным обстоятельствам и Компенсационные выплаты работающим (подробности в ответах на вопросы №3 и №4). Работники без надлежащих документов не могут претендовать на пособие по безработице штата Калифорния и на выплаты по государственному Закону о Мерах по Борьбе с Коронавирусной Инфекцией "Главное - семья".
- Тем не менее город и округ Сан-Франциско предоставляют некоторые возможности для не имеющих документов работников на веб-сайте Помощь иммигрантам во время эпидемии коронавируса: https://sf.gov/information/helpy-immigrants-during-coronavirus.
- Департамент Социальных Служб Калифорнии предоставляет финансируемую штатом помощь в случае стихийных бедствий взрослым, не имеющим документов, которые не могут получить другие формы помощи. Взрослый без документов, который имеет право на помощь, может получить от 500 долларов до максимум 1 000 долларов на семью. Со списком ресурсов можно ознакомиться на https://cdss.ca.gov/inforesources/immigration/covid-19-drai.
- Techqueria - это фонд для работников без документов. Если Вы - иммигрант без надлежащих документов, проживающий в области залива Сан-Франциско, Вы можете получить финансовую помощь здесь: https://lp.techqueria.org/tq-covid-fund.
- Undocufund Сан-Франциско помогает работникам и семьям без надлежащих документов. Если Вы живёте и работаете или недавно потеряли работу в Сан-Франциско, Вы можете получить помощь здесь: www.undocufund-sf.org/en/apply/.
- Программа Право на Выздоровление https://oewd.org/employeesimpacted-covid-19 гарантирует компенсацию минимальной заработной платы за две недели или 1 285 долларов любому работнику, проживающему в Сан-Франциско, положительным результатом теста на COVID-19, подтверждённым в городском Центре тестирования или в больнице. В случае положительного результата теста Вам позвонят из Департамента Общественного Здравоохранения штата Калифорния. У Вас спросят, нужна ли Вам финансовая помощь, пока Вы находитесь в режиме карантина. При положительном ответе Вам перезвонят из общественной организации, которая поможет Вам получить чек. Если Вы пропустили первый звонок и хотите обратиться за помощью, можно позвонить на Информационную линию для работающих по телефону 415-701-4817.

10) Какие ресурсы доступны для самозанятых / независимых подрядчиков / "фрилансеров"?

- Появилась новая программа под названием "Помощь при потере работы в связи с пандемией" (Pandemic Unemployment Assistance, PUA) для самозанятых взрослых или независимых подрядчиков, которые обычно не могут претендовать на Пособие по безработице. Для получения Пособия по безработице обратитесь на сайт Калифорнийского департамента поддержки занятости (Employment Development Department, EDD) www.edd.ca.gov.
- При этом Вы можете сохранять право на обычное Пособие по безработице, Страховку штата по инвалидности или Оплачиваемый отпуск по семейным обстоятельствам. Это может произойти, если Вы считаете, что были неправильно классифицированы или работали по найму перед тем, как стали самозанятым. Возможно, Вам потребуется подать заявление о неправильной классификации одновременно с подачей заявления на Пособие по безработице. Для получения дополнительной информации посетите www.labor.ca.gov/employmentstatus/workers/#rights.

11) Нужна ли мне справка для работы?

- Департамент Здравоохранения Сан-Франциско рекомендовал работодателям не требовать от работников предъявления справок для освобождения от работы и для последующего возвращения на работу. Эту информацию можно найти на веб-сайте www.sfcdcp.org/rtw. Кроме того, работодатели не могут требовать справку от врача у работника, берущего в Сан-Франциско оплачиваемый отпуск по болезни или Отпуск по Охране Здоровья в Связи с Чрезвычайными Обстоятельствами.
- Приказ начальника Департамента Рдравоохранения, предписывающий оставаться дома, см. www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-healthorders.asp, извещает предприятия о том, что им запрещается принимать какие-либо ответные меры против работников, оставшихся дома, если они должны были находиться на самоизоляции или на карантине по одной из причин, перечисленных в разделах 2.1 - 2.4. на стр. 3 Приложения А.

12) Нужен ли мне отрицательный тест на COVID-19 для возвращения на работу?

- После завершения необходимого периода самоизоляции или карантина, и если Вы не считаетесь заразным, Вы можете вернуться на работу. Согласно информации Центра по Контролю и Профилактике Заболеваний и Департамента Общественного Здравоохранения Сан-Франциско, работодатели не имеют права требовать, чтобы работники, у которых был диагностирован COVID-19, представляли справку об отрицательном тесте на COVID-19.
- В некоторых медицинских учреждениях может потребоваться тестирование, прежде чем вы сможете вернуться на работу. Если Вы были на самоизоляции или на карантине из-за COVID-19, уточните, есть ли у Вашего работодателя дополнительные правила и процедуры на этот счёт. С конкретными рекомендациями можно ознакомиться на www.sfcdcp.org/covid19hcp в разделе "Долгосрочный уход и уход за престарелыми".

13) Нужно ли мне соблюдать карантин, если я получил полный курс вакцинации?

- Если Вы прошли вакцинацию от COVID-19, обратитесь на сайт **www.sfcdcp.org/quarantineaftervaccination**, чтобы узнать, нужно ли Вам соблюдать карантин.
- Вакцина — один из самых важных инструментов в борьбе с пандемией. Управление по надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов (Food and Drug Administration, FDA), Центр по контролю заболеваний (CDC) и Рабочая группа по вопросам научного анализа безопасности штата Калифорния проанализировали все данные клинических испытаний, чтобы гарантировать безопасность и эффективность всех вакцин против COVID-19. Мы настоятельно рекомендуем всем людям пройти вакцинацию. Первые вакцины, одобренные в США, примерно на 95% эффективны в предотвращении заболеваний от COVID-19, однако мы не знаем, насколько хорошо они предотвращают инфекции, протекающие бессимптомно. В то время как вакцины, по-видимому, предотвращают некоторые из этих "бессимптомных инфекций", мы не знаем, насколько они эффективны. Это означает, что мы не знаем, насколько часто вакцинированные люди переносят вирус и передают его другим, в том числе тем, кто имеет повышенный риск развития тяжелой болезни или смерти от Covid-19. Поэтому для тех, кто прошел вакцинацию, как и для остального населения, ожидающего вакцинации, по-прежнему очень важно и дальше следовать всем рекомендациям, чтобы содействовать прекращению пандемии, в том числе носить маску, избегать собраний, держаться на расстоянии не менее 6 футов от других и часто мыть руки Узнайте больше о вакцине, в том числе о том, где и когда её можно получить, на сайте sf.gov/covidvax

14) Меня подавляет избыток информации. Кто может мне помочь разобраться?

- Если Вам трудно разобраться во всех государственных и местных рекомендациях, а также законодательных актах на уровне штата, Вы можете воспользоваться линией помощи. Управление экономического развития и развития трудовых ресурсов Сан-Франциско может ответить на Ваши вопросы - на веб-сайте www.oewd.org/employees-impacted-covid-19, по телефону 415-701-4817 или электронной почте: workforce.connection@sfgov.org.

Полезные ресурсы

Города и округа Сан-Франциско:
Где можно пройти тест на COVID-19 в Сан-Франциско www.sf.gov/find-out-how-get-tested-coronavirus

Помощь иммигрантам во время эпидемии коронавируса
www.sf.gov/information/help-immigrants-during-coronavirus

Временные рекомендации: Выход из изоляции или возвращение на работу людей с подтверждённым диагнозом или подозрением на COVID-19
www.sfcdcp.org/rtw

Информация по изоляции и карантину на английском и других языках
www.sfcdcp.org/i&q

Веб-сайт о COVID-19 Управления экономического развития и развития трудовых ресурсов Сан-Франциско
www.oewd.org/employees-impacted-covid-19

Управление по обеспечению соблюдения трудовых стандартов в Сан-Франциско
www.sfgov.org/olse

Приказ начальника Департамента Здравоохранения, предписывающий оставаться дома
www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-healthorders.asp

Techqueria
https://lp.techqueria.org/tq-covid-fund

UndocFundSF
www.undocufund-sf.org/en/apply/

Когда подойдет Ваша очередь, пройдите вакцинацию от COVID-19
https://sf.gov/get-vaccinated-against-covid-19

Информационные ресурсы штата Калифорния:
Помощь иммигрантам в случае стихийных бедствий в Калифорнии (California Disaster Relief Assistance for Immigrants, DRAI)
https://cdss.ca.gov/inforesources/immigration/covid-19-drai

Ответы на часто встречающиеся вопросы о законах в ведении Управления комиссара по вопросам труда штата Калифорния
www.dir.ca.gov/dlse/2019-Novel-Coronavirus.htm

Закон 2014 года Здоровое рабочее место - здоровая семья (AB 1522)
www.dir.ca.gov/DLSE/ab1522.html

Оплачиваемый отпуск по семейным обстоятельствам, Пособие по безработице в условиях пандемии, Страхование на случай потери трудоспособности (State Disability Insurance, SDI) онлайн и Страхование на случай безработицы
www.edd.ca.gov

Калифорнийские законы, запрещающие применение ответных мер и дискриминацию со стороны работодателя
www.dir.ca.gov/dlse/HowToFileLinkCodeSections.htm

Ответы на часто задаваемые вопросы на сайте, посвящённом COVID-19, Калифорнийского департамента равноправия в области занятости и в жилищной сфере
www.dfeh.ca.gov/wp-content/uploads/sites/32/2020/03/DFEH-Employment-Information-on-COVID-19-FAQ_ENG.pdf

Дополнительный оплачиваемый отпуск по болезни для работников сферы общественного питания
www.dir.ca.gov/dlse/COVID-19-Food-Sector-Workers-poster.pdf

Информация для работающих
www.labor.ca.gov/employmentstatus/workers/#rights

Зарегистрируйтесь на сайте My Turn ("Моя очередь"), чтобы получить уведомление, когда подойдет Ваша очередь на вакцинацию.
https://myturn.ca.gov/

На федеральном уровне:
Закон о мерах по борьбе с коронавирусной инфекцией "Главное - семья": Требования к работодателям по предоставлению оплачиваемого отпуска
www.dol.gov/agencies/whd/pandemic/ffcra-employer-paid-leave

Закон "О реагировании на коронавирус для семей": Требование об обязательном размещении информации, призванное обеспечить понимание сотрудниками своих прав.
www.dol.gov/sites/dolgov/files/WHD/posters/FFCRA_Poster_WH1422_Non-Federal.pdf.

Сайт, посвящённый COVID-19, для подачи претензий Комиссии США по равным возможностям в области занятости
www.eeoc.gov/newsroom/eeoc-continues-serve-public-during-covid-19-crisis

Ответы на часто задаваемые вопросы о COVID-19 Калифорнийского департамента равноправия в области занятости и в жилищной сфере
www.dfeh.ca.gov/wp-content/uploads/sites/32/2020/03/DFEH-Employment-Information-on-COVID-19-FAQ_ENG.pdf